

Annexe 5

<p>Cadre réservé au Service de l'Enregistrement et de Timbre</p> <p>إطار خاص بمصلحة التسجيل والتبر</p>	<p>FORMULE B II Vente à crédit - بيع بالمصارفة - نموذج ب II</p> <p>Dossier de mutation Duplicata ou échange De la carte ملف انتقال الملكية نظير أو تبديل الورقة الرمادية</p>
<p>Cadre réservé au paiement des tarifs des services rendus par le Ministère de l'Equipement et des Transports</p> <p>إطار خاص لأداء أسعار الخدمات المقدمة من طرف وزارة التجهيز والنقل</p>	<p>طابق بوج على لفتوي أن يبيع ملكه لثاني في أجل لا يتجاوز 30 يوما لمخصص عليه في المدة من 52-05 للمحضر على لفتوي إقراره على مساقعة على إسبابات قواعده وفتوي.</p> <p>Avis : L'acheteur doit déposer le dossier de mutation dans un délai n'excédant pas 30 jours, prévu par l'article 59 du décret n° 52-05 portant code de la route, et ce à compter de la date de la légalisation des signatures du vendeur et de l'acheteur.</p>
<p>رقم التسجيل</p>	<p>رقم التسجيل</p>
<p>إطار خاص بمركز تسجيل السيارات</p>	<p>إطار خاص بمركز تسجيل السيارات</p>
<p>Bordereau n°</p>	<p>Dossier n°</p>
<p>استلم من طرف بتاريخ ختم المركز و إضفاء العون</p>	<p>استلم من طرف بتاريخ ختم المركز و إضفاء العون</p>
<p>نظر بدون تعرض بتاريخ من طرف إضفاء</p>	<p>نظر بدون تعرض بتاريخ من طرف إضفاء</p>
<p>Saisie des données par Le Signature</p>	<p>Saisie des données par Le Signature</p>
<p>Contrôle des données par Le Signature</p>	<p>مراقبة البيانات من طرف بتاريخ إضفاء</p>
<p>Exploité par Le Signature</p>	<p>استعمل من طرف بتاريخ إضفاء</p>
<p>Validation du dossier</p>	<p>التصديق على الملف</p>
<p>Signature du Chef du Centre</p>	<p>توقيع رئيس المركز</p>
<p>Le</p>	<p>بتاريخ</p>

DECLARATION DE NOUVEAU PROPRIETAIRE DU VEHICULE	إصدار مالك الجديد للمركبة
Je soussigné (e)	أنا الموقع (ة) أسفله
Prénom:	الإسم الشخصي
Nom:	الإسم العائلي
Fils ou fille de	(اسم الأب)
et de	(اسم الأم)
Nationalité (e) :	الجنسية
Né (e) le à	المزاد (ة) بتاريخ إلى
Profession :	المهنة
Résidant à	القاطن إلى
C.N.I.E N°:	بي.و.إ. عدد:
Déclare et atteste la véracité des renseignements ci-dessus	أصرح وأشهد بصحة المعلومات المسجلة الذكر
Fait à	و حرر في
Signature de déclarant	إمضاء المصريح
<p>ملحوظة: يجب أن يكون العنوان المصريح به من طرف مالك المركبة مطابقاً للعنوان المبين بطبقة الوثيقة التعريفية الإلكترونية أو بالسجل التجاري بالنسبة للأشخاص المعنويين.</p> <p>N.B. : L'adresse déclarée par le propriétaire du véhicule doit être conforme à celle indiquée sur la C.N.I.E ou sur le registre du commerce pour les personnes morales.</p>	
CADRE RESER A LA VENTE	إطار خاص للبيع
Je soussigné (e)	أنا الموقع (ة) أسفله
Prénom:	الإسم الشخصي
Nom:	الإسم العائلي
C.N.I.E N°:	بي.و.إ. عدد:
Adresse	العنوان
Déclare avoir vendu mon véhicule	أصرح أنني بعت سيارتي
Marque	العلامة
Type	المنصف
Genre	النوع
N° de châssis	رقم الإطار الحديدي
A Mr.	إلى السيد
C.N.I.E N°:	بي.و.إ. عدد:
Légalisation de signatures	المصفاة على إمضاءات
du (ou des) vendeur (s)	المشتري أو المشتريين
du (ou des) acheteur (s)	البائع أو الباعين
du (ou des) vendeur (s)	du (ou des) acheteur (s)

ROYAUME DU MAROC
Ministère de l'Équipement
et des Transports
Direction des Transports Routiers
et de la sécurité Routière

المملكة المغربية
وزارة التجهيز و النقل
مديرية النقل عبر الطرق
و السلامة الطرقية

*وصل إيداع ملف صالح لمدة 60 يوما
RECEPISSE DE DEPOT D'UN DOSSIER VALABLE 60 JOURS

تبديل Echange	نظير Duplicata	تحويل الملكية Mutation
------------------	-------------------	---------------------------

Numero du véhicule

--	--	--

رقم السيارة

Appartenant à في ملك

Adresse العنوان

Date, Signature
et cachet du Centre

تاريخ، إمضاء
و خاتم المركز

* Non valable pour la vente du véhicule

* غير صالح لبيع المركبة

Fiche de rejet du dossier

بطاقة عدم قبول الملف

Motif du rejet

سبب عدم القبول

Signature et cachet
du Centre

إمضاء و خاتم
المركز

Renseignements sur le véhicule

المعلومات المتعلقة بالمركبة

Marque العلامة

Type الصنف

Genre النوع

Carburant Nbr. de Cylindres عدد الأساطين الوقود

N° de châssis رقم الإطار الحديدي

Puissance fiscale القوة الجبائية

P.T.C مجموع وزنها مع حمولتها

P. à V. وزن المركبة الفارغة

1^{ère} Mise en circulation le أول شروع في الإستخدام

Date de mise en circulation au Maroc تاريخ الإستخدام بالمغرب

Date, signature et cachet du Centre

تاريخ، إمضاء و خاتم المركز